



**PAUL WURTH**

I T A L I A S . p . A .

# **SPECIFICA GENERALE FORNITURA MATERIALI**

# **GENERAL SPECIFICATION SUPPLY OF MATERIALS**

**GS.02**

EQA G. DE MARCHI <i>G. De Marchi</i>	EPM E. ARRIGHI <i>E. Arrighi</i>	EQA G. DE MARCHI <i>G. De Marchi</i>	31.10.06	Prima edizione/ First issue	0
REDATTO/ DRAWN UP	VERIFICATO/ CHECKED	EMESSO/ ISSUED	DATA/ DATE	DETTAGLI MODIF./ REVISION DETAILS	REV.



**FORNITURA MATERIALI /  
SUPPLY OF MATERIALS**

Codice / Code

Rev.

**GS.02**

0

**INDICE**

**INDEX**

0. **SCOPO E CAMPO DI  
APPLICAZIONE.....3**

1. **PROGRAMMAZIONE E  
CONTROLLO AVANZAMENTO....4**

2. **DOCUMENTAZIONE TECNICA....6**

3. **INFORMAZIONI AGGIUNTIVE.....7**

4. **COSTRUZIONE.....11**

5. **ISPEZIONI E CONTROLLI.....26**

6. **IMBALLAGGIO.....27**

7. **SPEDIZIONI E TRASPORTI.....28**

8. **MODULISTICA STANDARD PER  
FORNITURE.....29**

9. **FORMATI STANDARD.....43**

0. **SCOPE AND APPLICATION  
FIELD.....3**

1. **PROGRAMMING AND WORK  
PROGRESS CONTROL.....4**

2. **TECHNICAL DOCUMENTATION..6**

3. **ADDITIONAL INFORMATION.....7**

4. **CONSTRUCTION..... 11**

5. **INSPECTION AND CONTROL....26**

6. **PACKING.....27**

7. **SHIPPING AND TRANSPORT....28**

8. **STANDARD CARDS FOR  
SUPPLY.....29**

9. **STANDARD FORMS.....43**



**FORNITURA MATERIALI /  
SUPPLY OF MATERIALS**

Codice / Code

Rev.

**GS.02**

0

**0. SCOPO E CAMPO DI  
APPLICAZIONE**

La Specifica Generale GS.02 per fornitura materiali è il documento guida per i Fornitori della PAUL WURTH ITALIA S.p.A:

Definisce le modalità di costruzione, marcatura, collaudo, imballo, spedizione e trasporto materiali.

Riporta i dati relativi alla elaborazione della documentazione tecnica che il Fornitore deve consegnare a PAUL WURTH ITALIA S.p.A.

Fornisce la modulistica standard e indica le modalità di compilazione.

**0. SCOPE AND APPLICATION  
FIELD**

The General Specification GS.02 for supply of materials is the guidance document for PAUL WURTH ITALIA S.p.A. Suppliers.

It defines the modalities for construction, marking, testing, packing, and transport of materials.

It shows the data relevant to the elaboration of technical documents, to be delivered to PAUL WURTH ITALIA S.p.A. by the Supplier.

It gives the standard forms to be utilized and the instructions for compilation.



**FORNITURA MATERIALI /  
SUPPLY OF MATERIALS**

Codice / Code

Rev.

**GS.02**

0

**1. PROGRAMMAZIONE E  
CONTROLLO AVANZAMENTO**

**1.1 FORNITURE**

Il Fornitore dovrà presentare, *se richiesto*, in fase di ordine, il programma delle attività principali, per il raggiungimento degli obiettivi del contratto.

Tale programma sarà elaborato sotto forma di diagrammi a barre o reticolari, o, per i casi più semplici, come lista eventi con relative date. Esso dovrà illustrare la durata delle attività principali quali:

- progettazione
- consegna informazioni
- approvvigionamento materiali
- stadi principali di fabbricazione
- assiemaggio
- prove e collaudi
- consegna disegni, manuali e altri documenti
- imballaggi

Sarà cura del Fornitore comunicare tempestivamente a PAUL WURTH ITALIA S.p.A. eventuali scostamenti rispetto al programma comunicato.

Tali varianti non esonerano il Fornitore dagli obblighi contrattuali assunti.

**1. PROGRAMMING AND  
WORK PROGRESS CONTROL**

**1.1 SUPPLIES**

The Supplier shall produce, *if requested*, at the time of order emission, the program of the main activities, for reaching the purposes provided by the contract.

That program shall be carried out in form of bar or network chart, or even, for the simplest cases, as an event list with the relevant dates. It shall illustrate the duration of the main activities, such as:

- design
- information delivery
- materials procurement
- manufacturing main stages
- assembly
- tests and inspections
- delivery of drawings, manuals and other documents
- packing

It will be Supplier's duty to promptly inform PAUL WURTH ITALIA S.p.A. about possible deviations with respect to the transmitted program.

These variations will not exempt the Supplier from the contractual obligations taken.



**FORNITURA MATERIALI /  
SUPPLY OF MATERIALS**

Codice / Code

Rev.

**GS.02**

0

**1.2 PRESTAZIONI IN SITO**

L'Appaltatore dovrà presentare, entro i termini contrattuali stabiliti, il programma delle attività che si rendono necessarie in sito per il raggiungimento degli obiettivi del contratto.

Tale programma, sotto forma di diagrammi a barre o reticolari, dovrà illustrare i termini delle operazioni principali, incluso:

- preparazione del cantiere
- arrivo delle attrezzature necessarie per il lavoro
- completamento dell'eventuale progettazione
- tempi dei collaudi intermedi ed altri eventi principali legati ai tipi di lavoro o a determinate parti dell'impianto
- prove e collaudi finali
- 

Sarà inoltre cura dell'Appaltatore fornire a PAUL WURTH ITALIA S.p.A. un rapporto (almeno) mensile sullo stato di avanzamento dei lavori, sugli scostamenti rispetto al programma e sugli eventuali interventi predisposti.

Le comunicazioni di tali scostamenti non esonerano l'Appaltatore dagli obblighi contrattuali assunti.

**1.2 ON SITE SERVICES**

The Contractor shall produce, within the contractual terms, the program of activities necessary on site, for reaching the purposes provided by the contract.

That program, in form of bar or network charts, shall illustrate the terms of the main operation, including:

- site preparation
- availability of equipment necessary for the works
- completion of the design, if any
- intermediate testing times and other main events connected to the work types or to defined plant parts
- final tests and inspections.

Moreover, it will be Contractor's duty to provide PAUL WURTH ITALIA S.p.A. with a (at least) monthly report on the work progress state, on the deviations with respect to the program and the possible provisions adopted.

The communications of these deviations will not exempt the Contractor from the contractual obligations taken.



**FORNITURA MATERIALI /  
SUPPLY OF MATERIALS**

Codice / Code

Rev.

**GS.02**

0

**2. DOCUMENTAZIONE TECNICA**

**2.1 DISEGNI, RELAZIONI TECNICHE  
E MANUALI**

I disegni, le relazioni tecniche, i manuali ed ogni altro documento tecnico devono essere elaborati, redatti ed emessi secondo le modalità riportate o indicate nella Specifica Tecnica d'Acquisto.

Eventuali istruzioni specifiche potranno venire comunicate, a fronte di elaborati tecnici particolari.

Ogni scostamento dalle modalità di esecuzione indicate dovrà essere comunicato a PAUL WURTH ITALIA S.p.A. per approvazione.

**2. TECHNICAL DOCUMENTATION**

**2.1 DRAWINGS, TECHNICAL  
REPORTS AND MANUALS**

The drawings, the technical reports, the manuals and any other technical document shall be elaborated, drawn up and issued, in compliance with the instructions reported or indicated in the Supply Purchase Technical Specification. Possible special instructions could be transmitted, in case of particular technical products.

Any deviations from the modalities of execution indicated shall be communicated to PAUL WURTH ITALIA S.p.A. for approval. .



**FORNITURA MATERIALI /  
SUPPLY OF MATERIALS**

Codice / Code

Rev.

**GS.02**

0

**3. INFORMAZIONI AGGIUNTIVE**

Le modalità di compilazione della modulistica di seguito richiamata sono illustrate nel Capitolo 8 della presente Specifica Generale.

**3.1 PARTI DI RICAMBIO**

Il Fornitore, ove richiesto, preliminarmente in fase di offerta e definitivamente in fase di ordine, deve presentare la lista delle parti di ricambio, *con i relativi prezzi*, per il periodo indicato nella Specifica Tecnica d'Acquisto.

La lista delle parti di ricambio dovrà essere corredata con le copie dei disegni e i cataloghi in essa richiamati.

**3.2 FORNITURE AGGIUNTIVE**

**3.2.1 Utensili ed attrezzature speciali per il montaggio, avviamento e per la manutenzione**

Con il termine "Utensili Speciali" si intendono gli utensili specifici dell'apparecchiatura fornita e non facilmente disponibili presso i fornitori di utensili.

Con il termine "Attrezzature Speciali" si intendono le attrezzature specifiche dell'apparecchiatura fornita ed indispensabili per il montaggio, l'avviamento e la manutenzione.

Il Fornitore dovrà consegnare, preliminarmente in fase di offerta, se richiesto, e definitivamente in fase di ordine, un elenco dettagliato di tutti gli utensili e le attrezzature speciali (incluse le apparecchiature di taratura), necessari per la messa in opera e l'esercizio delle apparecchiature fornite. Tali utensili e attrezzature saranno incluse nella fornitura base.

**3. ADDITIONAL INFORMATION**

The compilation modalities of the below referred forms are illustrated in Chapter 8 of this General Specification.

**3.1 SPARE PARTS**

The Supplier shall submit, if required, preliminarily during the proposal stage and finally during the order stage, the spare parts list, *with relevant prices*, for the period indicated in the Supply Purchase Technical Specification.

The spare parts list shall be provided with the copies of the drawings and catalogues mentioned in it.

**3.2 ADDITIONAL SUPPLIES**

**3.2.1 Special devices and tools for erection, start-up and maintenance**

"Special Tools" mean the tools peculiar to the supplied equipment and not easily available from the tools suppliers.

"Special Devices" mean the devices peculiar to the supplied equipment and indispensable for erection, start-up and maintenance.

The Supplier shall submit, preliminarily during the proposal stage, if required, and finally during the order stage, a detailed list of all tools and devices (including the calibration devices), necessary for the installation and operation of the supplied equipment. Such tools and devices shall be included in the supply.



**FORNITURA MATERIALI /  
SUPPLY OF MATERIALS**

Codice / Code

Rev.

**GS.02**

0

**3.2.2 Componenti temporaneamente necessari**

Con il termine "Componenti Temporaneamente Necessari" si intendono quelli specifici per gli equipaggiamenti forniti; che comprendono, ad esempio: filtri provvisori, flange cieche, resistori elettrici per il riscaldamento, attrezzature di prova e collaudo, etc..

Il Fornitore dovrà consegnare, preliminarmente in fase di offerta, ove richiesto, e definitivamente in fase di ordine, l'elenco dettagliato dei componenti temporaneamente necessari per il montaggio, le prove, l'avviamento e la messa in servizio delle apparecchiature fornite. Tali componenti dovranno essere riportati e descritti nei relativi manuali.

**3.3 LUBRIFICANTI E PRODOTTI CHIMICI**

Il Fornitore dovrà consegnare i prospetti dei lubrificanti e dei prodotti chimici (caratteristiche generali e quantità), per consentire l'approvvigionamento per il funzionamento degli impianti.

I seguenti moduli standard, allegati alla presente Specifica Generale, devono essere utilizzati:

- F/4 "Scheda per i lubrificanti"
- F/5 "Scheda per i prodotti chimici"

Le date di consegna della documentazione sono indicate nella Specifica Tecnica d'Acquisto.

**3.2.2 Temporary Components**

"Temporary Components" mean those peculiar to the supplied equipment; which include, for instance: provisional filters, blind flanges, preheating electrical resistors, testing apparatuses, etc..

The Supplier shall submit, preliminarily during the proposal stage, if required, and finally during the order stage, a detailed list of the temporary components required for erection, testing, start-up and commissioning of the supplied equipment. Such components shall be reported and described in the relevant manuals.

**3.3 LUBRICANTS AND CHEMICALS**

The Supplier shall submit the lists of lubricants and chemicals (general characteristics and quantity), so as to allow their procurement for plant operation.

Following standard forms, included in this General Specification, are to be used:

- F/4 "Lubricants Card"
- F/5 "Chemicals Card"

The documentation delivery dates are indicated in the Supply Purchase Technical Specification.





**FORNITURA MATERIALI /  
SUPPLY OF MATERIALS**

Codice / Code

Rev.

**GS.02**

0

**3.4 PERSONALE DI SUPERVISIONE**

Il Fornitore dovrà indicare e valutare, in fase d'offerta, l'impiego di personale specializzato, a proprio carico, necessario per l'assistenza al montaggio e alle prove, ai fini di una corretta costruzione e avviamento.

Il Fornitore, se richiesto, dovrà indicare il numero di persone, con la relativa specializzazione e qualifica, e la presunta durata di intervento.

Per esigenze particolari PAUL WURTH ITALIA S.p.A. può richiedere al Fornitore un'assistenza supplementare, alle condizioni riportate nell'ordine.

**3.5 PROGRAMMA DI  
ADDESTRAMENTO**

A richiesta di PAUL WURTH ITALIA S.p.A., al fine di permettere al personale del Cliente di acquisire la dovuta specializzazione e la necessaria esperienza per l'esercizio e la manutenzione degli equipaggiamenti oggetto della fornitura, il Fornitore dovrà:

- indicare un programma, con dettagli sul tipo di addestramento suggerito, il livello di insegnamento proposto e la località prescelta per il corso
- concordare la durata dell'addestramento, la data dell'inizio ed il numero dei partecipanti
- assicurare, quando necessario, un adeguato periodo di permanenza del personale in addestramento presso impianti di TERZI, dove equipaggiamenti o macchine simili a quelli oggetto dell'ordine sono in funzione regolarmente
- rendere disponibile proprio personale, con opportuna esperienza, specializzazione e qualifica, per addestrare il personale del Cliente durante il commissioning, secondo il numero, la durata e le modalità concordate
- preparare opportuno materiale didattico di supporto all'attività di addestramento prevista

**3.4 SUPERVISORY PERSONNEL**

The Supplier shall include and evaluate, in his proposal, the service of skilled personnel, destined to assistance in erection and tests, for a proper construction and start-up.

The Supplier, if required, shall indicate the people number, with relevant specialization and qualification, and the assumed duration of services.

For particular needs, PAUL WURTH ITALIA S.p.A. may ask the Supplier for an additional assistance, whose conditions are reported in the order.

**3.5 TRAINING PROGRAM**

As PAUL WURTH ITALIA S.p.A. request, to allow the Client's personnel to acquire the due specialization and the necessary experience for operation and maintenance of the equipment provided in the scope of supply, the Supplier shall:

- indicate a program showing the details about the suggested training type, the proposed teaching level and the selected place for the course
- agree upon the training duration, the beginning date and the number of participants
- ensure, if necessary, a proper stay period for the personnel trained at THIRD PARTIES' plants, where equipment or machines like the ones provided by the order are normally in operation
- give availability of its personnel, with suitable experience, specialization and qualification, for training the Client's personnel during the commissioning, with the number, duration and modalities agreed
- prepare suitable teaching material to support the training activities provided



**FORNITURA MATERIALI /  
SUPPLY OF MATERIALS**

Codice / Code

Rev.

**GS.02**

0

**3.6 POSIZIONI DI LAVORO**

Il Fornitore, se richiesto, preparerà un prospetto con l'indicazione delle posizioni di lavoro necessarie al corretto funzionamento degli equipaggiamenti inclusi nella fornitura.

**3.6 JOB POSITIONS**

The Supplier, if required, shall prepare a list with indication of the job positions necessary for the operation of the equipment provided in the supply.

**3.7 TIPO DI IMBALLAGGIO**

Il Fornitore, se richiesto, deve preparare una descrizione del tipo di imballaggio e comunicarla a PAUL WURTH ITALIA S.p.A., in tempo utile prima della spedizione.

**3.7 PACKING TYPE**

The Supplier, if required, shall prepare a description of the packing type and transmit to PAUL WURTH S.p.A., in due time before delivery.



**FORNITURA MATERIALI /  
SUPPLY OF MATERIALS**

Codice / Code

Rev.

**GS.02**

0

**4. COSTRUZIONE**

**4.1 GENERALITA'**

**4.1.1 Conformità**

La costruzione, i procedimenti, le istruzioni, i componenti, le attrezzature e le apparecchiature devono essere conformi, sotto tutti gli aspetti, alla Specifica Tecnica d'Acquisto.

**4.1.2 Modifiche**

Il Fornitore, in fase di costruzione, non può apportare modifiche alle caratteristiche del progetto, descritto nella Specifica Tecnica d'Acquisto, senza la preventiva autorizzazione scritta di PAUL WURTH ITALIA S.p.A..

**4. CONSTRUCTION**

**4.1 GENERAL**

**4.1.1 Conformity**

The construction, the processes, the instructions, the components, the equipment and facilities must be conform, in every respect, to the requirements of the Supply Purchase Technical Specification.

**4.1.2 Modifications**

The Supplier, during the construction, cannot modify the project characteristics, described in the Supply Purchase Technical Specification, without previous written approval by PAUL WURTH ITALIA S.p.A..



**FORNITURA MATERIALI /  
SUPPLY OF MATERIALS**

Codice / Code

Rev.

**GS.02**

0

**4.2 PRE-MONTAGGIO IN OFFICINA**

Al fine di controllare la rispondenza della fornitura con quanto previsto a progetto, il Fornitore dovrà provvedere a far pre-montare, presso l'officina di costruzione, i vari componenti e compilare la relativa documentazione, secondo quanto previsto nella Specifica Tecnica d'Acquisto.

**4.2 PRE-ASSEMBLING IN SHOP**

In order to check the compliance of the supply with the project specifications, the Supplier must assemble all the various components in the construction shop, giving the relevant documentation, according to the requirements of the Supply Purchase Technical Specification.

**4.3 PRE-ASSIEMAGGIO**

Per rendere più rapido e sicuro il montaggio e per ottimizzare le operazioni di pre-montaggio a pie' d'opera, tutte le macchine e le apparecchiature, le carpenterie metalliche e le tubazioni devono essere fornite "pre-assiemate" per quanto possibile, compatibilmente con il trasporto a mezzo container.

Quanto sopra deve essere conforme alle clausole riportate nella Specifica Tecnica d'Acquisto e dovrà essere sottoposta ad approvazione da parte di PAUL WURTH ITALIA S.p.A...

**4.3 ASSEMBLING**

For quicker and safer installation and for short pre-assembly operations at site, all the mechanical and electrical equipment, the steel structures and the piping shall be delivered pre-assembled as much as possible, compatibly with the transport in container.

All the above must be in accordance with the Supply Purchase Technical Specification and must be approved by PAUL WURTH ITALIA S.p.A...



**FORNITURA MATERIALI /  
SUPPLY OF MATERIALS**

Codice / Code

Rev.

**GS.02**

0

**4.4 MARCATURA IDENTIFICATIVA  
DEL MATERIALE OGGETTO DELLA  
FORNITURA**

I materiali che costituiscono l'oggetto della fornitura devono riportare, la *marcatatura di identificazione* e, ove previsto, la *marcatatura* che ne individua l'ubicazione nell'impianto.

Tale *marcatatura*, che il Fornitore deve riportare sui materiali e sui documenti di spedizione, fa riferimento al contratto e alla WBS (Work Breakdown Structure), in cui vengono suddivise le forniture relative al progetto, e comprende:

- Item Contrattuale / WBS
- Sigla identificativa del componente

Il Fornitore potrà ricavare la *marcatatura* attraverso i documenti d'ordine, quali:

- Specifica Tecnica d'Acquisto
- scheda pesi e prezzi
- data sheet
- disegni
- altri documenti citati nell'ordine

**4.4.1 Metodologia di marcatatura**

La *marcatatura* del materiale, salvo diversa indicazione riportata nella Specifica Tecnica d'Acquisto, deve essere eseguita con i seguenti criteri di base.

**a) Equipaggiamenti e Macchinari**

Sono inclusi in questa tipologia di fornitura, ad esempio:

- macchine
- pompe
- trasformatori
- quadri elettrici
- motori
- etc.

*Marcatatura stampigliata*, su targhetta metallica e/o targhetta adesiva, fissata all'apparecchiatura.

**4.4 IDENTIFICATION MARKING OF  
THE SUPPLIED MATERIAL**

All the supplied materials shall be marked, with the *identification mark* and, where provided, with the mark identifying the component location in the plant.

Such marking, which the Supplier shall report on the materials and shipping documents, is referred to the contract and WBS (Work Breakdown Structure), for the subdivision of overall project supply, and includes:

- Contractual Item / Project Item
- Identification mark of the component

The Supplier will get the marking from the documents relevant to the order, such as:

- Supply Purchase Technical Specification
- list of weights and prices
- data sheet
- drawings
- other documents mentioned in the order

**4.4.1 Marking method**

The material marking, unless otherwise indicated in the Supply Purchase Technical Specification, shall be made with the following standards.

**a) Equipment and Machinery**

The following equipment is included in this typology of supply, for instance:

- machines
- pumps
- transformers
- switchboards
- motors
- etc.

The marking shall be made on a metallic and/r adhesive tag, fastened to the equipment.



**FORNITURA MATERIALI /  
SUPPLY OF MATERIALS**

Codice / Code

Rev.

**GS.02**

0

*b) Strutture di carpenteria*

Marcatura stampigliata e/o indicata con vernice indelebile direttamente sui singoli pezzi, oppure su targhetta metallica fissata con filo di ferro zincato, a seconda della dimensione e tipologia dei materiali.

*c) Tubazioni*

*c1) Materiali grezzi in barre commerciali*

Marcatura punzonata e/o indicata con vernice indelebile direttamente sul materiale, oppure indicata su targhetta metallica fissata ai singoli fasci di canne, suddivisi a seconda del tipo di materiale, diametro e spessore (nonché colata/lotto, se espressamente richiesto).

*c2) Materiali semilavorati (tubi prefabbricati)*

Marcatura mediante stampigliatura e/o con vernice indelebile su ogni complesso sottoposto a lavorazione.

*d) Miscellanea*

Sono inclusi in questa tipologia di fornitura, ad esempio:

- bulloni
- raccorderia
- guarnizioni commerciali
- rondelle
- etc.

Questi materiali devono essere posti entro idonei contenitori, divisi per materiale omogeneo, sui quali deve essere fissata una targhetta metallica con la relativa marcatura, effettuata con punzonatura e/o con vernice indelebile.

*b) Steel structures*

The marking shall be printed and/or indicated with indelible paint directly on the single pieces, or on metallic tag fastened by galvanized steel wire, according to the dimension and kind of the materials.

*c) Pipes*

*c1) Raw materials in merchant bars*

The marking shall be punched and/or indicated with indelible paint directly on the material, or indicated on a metallic tag fastened to each bundle, according to the kind of material, diameter and thickness (as well as casting/batch, if expressly required).

*c2) Semi-finished materials (prefabricated pipes)*

The marking shall be punched and/or indicated with indelible paint on each unit pre-fabricated.

*d) Miscellany*

The following equipment is included in this typology of supply, for instance:

- bolts
- pipe fittings
- merchant gaskets
- washers
- etc.

These materials shall be placed into suitable containers, one for each type of material, to which a metallic tag, with the relevant marking, punched and/or indicated with indelible paint, shall be fastened.



**FORNITURA MATERIALI /  
SUPPLY OF MATERIALS**

Codice / Code

Rev.

**GS.02**

0

e) *Materiali comuni e componenti ausiliari degli impianti elettrici*

e) *Common materials and auxiliary components of electrical plants*

e1) *Materiali comuni elettrici*

e1) *Common electrical materials*

§ Cavi

§ Cables

I cavi devono essere spediti su bobine; la marcatura deve essere riportata con vernice indelebile e/o stampigliata su targhette metalliche, fissate sulle due facce della bobina stessa.

All the cables shall be shipped in coils; the marking shall be indicated with indelible paint and/or printed on metallic tags, fastened to both sides of the coil itself.

§ Passerelle

§ Cable trays

§ Conduits

§ Conduits

§ Barrature ed accessori

§ Bus bars and fittings

§ Linee di contatto ed accessori

§ Conductor rails and fittings

§ Supporti per passerelle, etc.

§ Cable tray supports, etc.

§ Strutture salite cavi, impianti luce/prese

§ Rising cable structures, lighting/sockets systems

§ Componenti minuti vari

§ Miscellaneous items

Questi materiali devono essere posti entro idonei contenitori o in fasci, divisi per materiale omogeneo. Ai contenitori/fasci deve essere fissata una targhetta metallica con la relativa marcatura, effettuata con punzonatura e/o con vernice indelebile.

These materials shall be placed into suitable containers or in bundles, one for each type of material. To the containers/bundles a metallic tag, with the relevant marking, punched and/or indicated with indelible paint, shall be fastened.

e2) *Componenti ausiliari degli impianti elettrici*

e2) *Auxiliary components of the electrical plants*

Sono inclusi in questa tipologia di fornitura, ad esempio:

The following equipment is included in this typology of supply, for instance:

- blindo sbarre
- pull box
- contro-telai di base per quadri e banchi
- etc.

- metal-enclosed bus-ducts
- pull boxes
- switchboard and control desk base frames
- etc.

La marcatura deve essere riportata direttamente sul singolo collo.

The marking shall be directly indicated on the single package.



**FORNITURA MATERIALI /  
SUPPLY OF MATERIALS**

Codice / Code

Rev.

**GS.02**

0

f) *Parti di ricambio*

Ogni singolo componente, da inviare separatamente, dovrà avere la propria targhetta di identificazione, legata ad ogni pezzo con filo di ferro zincato.

Nel caso di "complessi di ricambio", la marcatura dovrà contenere tutti i numeri di identificazione relativi. La targhetta dovrà essere in alluminio, e comunque in materiale non deteriorabile e resistente agli agenti atmosferici, ed indicare la marcatura con caratteri indelebili.

Tubi, valvole, raccorderia raggruppata in fasci o in scatole, bulloni, guarnizioni ed altri componenti, contenuti in sacchetti o in contenitori simili, dovranno essere divisi per materiale omogeneo. Le targhette dovranno essere fissate con filo zincato ai sacchetti, fasci, scatole o contenitori.

Nel caso non fosse possibile fissare la targhetta al pezzo, dovrà essere esaminata con PAUL WURTH ITALIA S.p.A. la possibilità di scrivere direttamente sul ricambio, in caratteri indelebili, la relativa marcatura di identificazione.

f) *Spare parts*

Each single component, to be shipped separately, shall have its own identification tag, fastened to each piece with galvanized steel wire.

In case of "spare parts complex", the marking shall contain all the relevant identification number. The tag shall be made of aluminium, or of non-perishable and water-proof material, and indicate the marking with indelible characters.

Pipes, valves, pipe fittings gathered into bundles or boxes, bolts, gaskets and other components, contained in bags or similar containers, shall be divided into the same type of material. Each tag shall be fastened with galvanized steel wire to the bags, bundles, boxes or containers.

Should it be impossible to fasten the tag to the component, it shall be considered with PAUL WURTH ITALIA S.p.A. the possibility to write the relevant identification marking directly on the spare part, with indelible characters.





**FORNITURA MATERIALI /  
SUPPLY OF MATERIALS**

Codice / Code

Rev.

**GS.02**

0

**4.4.2 Simbologia di marcatura**

La marcatura è generalmente costituita da due righe.

La prima permette di individuare l'ubicazione del componente nell'impianto; la seconda permette di identificare il materiale per tipologia e caratteristiche tecniche.

In seguito sono riportati alcuni esempi tipici di marcatura.

- a) *Componenti meccanici (macchine, pompe, compressori, etc.)*

WBS

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Sigla di identificazione

1	2	3

- 1 = Ente (1 carattere)
- 2 = Numero progressivo del disegno di riferimento (5 caratteri)
- 3 = Marca dal disegno di riferimento (3 caratteri)

Tutti i dati riportati nella sigla di identificazione devono essere confermati dall'Ente Tecnico.

**4.4.2 Marking system**

The marking consists generally of two lines.

The first one shows the component location in the plant; the second one enables you to identify the materials as for its type and technical characteristics.

Some marking examples follow hereinafter.

- a) *Mechanical components (machines, pumps, compressors, etc.)*

WBS

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Identification mark

1	2	3

- 1 = Department (1 character)
- 2 = Progressive number of location drawing (5 characters)
- 3 = Mark from location drawing (3 characters)

All the data included in the identification mark shall be confirmed by the Technical Department.



**FORNITURA MATERIALI /  
SUPPLY OF MATERIALS**

Codice / Code

Rev.

**GS.02**

0

b) *Mezzi di sollevamento discontinui  
(carroponti, paranchi, etc.)*

b) *Discontinuous hoisting facilities  
(E.O.T. cranes, hoists, etc.)*

WBS

WBS

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Sigla di identificazione

Identification mark

1	2					3		

1	2					3		

- 1 = Tipologia del mezzo discontinuo (1 carattere)  
a = attrezzature  
b = benna  
c = carroponte  
g = gru (colonna, bandiera, etc.)  
l = montacarichi  
m = magneti  
p = paranchi  
t = carri trasferitori
- 2 = Numero progressivo del mezzo discontinuo per l'intero impianto (5 caratteri)
- 3 = Marca dell'elemento di spedizione dal disegno costruttivo (3 caratteri)

- 1 = Type of discontinuous facility (1 character)  
a = fixtures  
b = bucket  
c = E.O.T cranes  
g = cranes (pillar, jib crane, etc.)  
l = elevators  
m = magnets  
p = hoists  
t = transfer cars
- 2 = Progressive number of discontinuous facility for the whole plant (5 characters)
- 3 = Shipping element marking from construction drawing (3 characters)

Tutti i dati riportati nella sigla di identificazione devono essere confermati dall'Ente Tecnico.

All the data included in the identification mark shall be confirmed by the Technical Department.



**FORNITURA MATERIALI /  
SUPPLY OF MATERIALS**

Codice / Code	Rev.
<b>GS.02</b>	0

c) *Strutture in acciaio (carpenterie)*

c) *Steel structures*

WBS

WBS

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Sigla di identificazione

Identification mark

1	2	3

1	2	3

1 = Ente (1 carattere)

1 = Department (1 character)

2 = Numero progressivo del disegno costruttivo (5 caratteri)

2 = Progressive number of the construction drawing (5 characters)

3 = Marca o posizione, dal disegno costruttivo o di montaggio, a seconda del grado di pre-assiemeaggio (3 caratteri)

3 = Mark or position, from construction or erection drawing, according to the pre-assembly degree (3 characters)

Tutti i dati riportati nella sigla di identificazione devono essere confermati dall'Ente Tecnico.

All the data included in the identification mark shall be confirmed by the Technical Department.



**FORNITURA MATERIALI /  
SUPPLY OF MATERIALS**

Codice / Code

Rev.

**GS.02**

0

d) *Supporti e/o carpenterie leggere per  
impianti tubazioni*

d) *Supports and/or light steel  
structures for piping systems*

WBS

WBS

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Sigla di identificazione

Identification mark

1	2					3			4	

1	2					3			4	

- 1 = Ente (1 carattere)
- 2 = Numero progressivo del disegno costruttivo (5 caratteri)
- 3 = Marca dal disegno costruttivo (3 caratteri)
- 4 = Posizione dei pezzi che compongono il supporto (2 caratteri)

- 1 = Department (1 character)
- 2 = Progressive number of the construction drawing (5 characters)
- 3 = Mark from construction drawing (3 characters)
- 4 = Position of the support components (2 characters)

Tutti i dati riportati nella sigla di identificazione devono essere confermati dall'Ente Tecnico.

All the data included in the identification mark shall be confirmed by the Technical Department.

<b>FORNITURA MATERIALI / SUPPLY OF MATERIALS</b>
--

Codice / Code	Rev.
<b>GS.02</b>	0

e) *Apparecchiature di linea in genere  
(valvole, filtri, etc.)*

e) *General equipment for piping  
(valves, filters, etc.)*

WBS

WBS

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Sigla di identificazione

Identification mark

1	2	3

1	2	3

- 1 = Sigla di identificazione dell'apparecchiatura – numero sulla targhetta (5 caratteri)
- 2 = Sigla dell'ente (1 carattere)
- 3 = Numero del disegno di montaggio (5 caratteri)

- 1 = Equipment identification mark - tag number (5 characters)
- 2 = Department (1 character)
- 3 = Number of the erection drawing (5 characters)

Tutti i dati riportati nella sigla di identificazione devono essere confermati dall'Ente Tecnico.

All the data included in the identification mark shall be confirmed by the Technical Department.



**FORNITURA MATERIALI /  
SUPPLY OF MATERIALS**

Codice / Code

Rev.

**GS.02**

0

f) *Impianti di climatizzazione  
(componenti vari)*

f) *Air-conditioning plants (various  
components)*

WBS

WBS

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Sigla di identificazione

Identification mark

1	2	3

1	2	3

- 1 = Unità funzionale (2 caratteri)
- 2 = Sigla impianto (2 caratteri)
- 3 = Marca rilevata dal disegno di riferimento (3 caratteri)

- 1 = Plant unit (2 characters)
- 2 = Plant identification (2 character)
- 3 = Mark drawn from the reference drawing (3 characters)

Tutti i dati riportati nella sigla di identificazione devono essere confermati dall'Ente Tecnico.

All the data included in the identification mark shall be confirmed by the Technical Department.



**FORNITURA MATERIALI /  
SUPPLY OF MATERIALS**

Codice / Code

Rev.

**GS.02**

0

g) *Materiali elettro-strumentali  
(trasformatori, motori, quadri, etc.)*

g) *Electrical/instrumentation equipment  
(transformers, motors, switchboards,  
etc.)*

WBS

WBS

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Sigla di identificazione

Identification mark

1	2	3	4	5	6

1	2	3	4	5	6

- 1 = Area: sistema e sottosistema (2 caratteri)
- 2 = Zona (2 caratteri)
- 3 = Azionamento – sigla da motor list (2 caratteri)
- 4 = Sub-azionamento (1 carattere)
- 5 = Identificativo equipaggiamento elettrico (4 caratteri)
- 6 = Progressivo (3+2 caratteri)

- 1 = Area: system and subsystem (2 characters)
- 2 = Zone (2 character)
- 3 = Operation – mark to be drawn from the motor list (2 characters)
- 4 = Sub-operation (1 character)
- 5 = Identification mark of the electrical equipment (4 characters)
- 6 = Progressive (3+2 characters)

Tutti i dati riportati nella sigla di identificazione devono essere confermati dall'Ente Tecnico.

All the data included in the identification mark shall be confirmed by the Technical Department.



**FORNITURA MATERIALI /  
SUPPLY OF MATERIALS**

Codice / Code

Rev.

**GS.02**

0

*h) Materiali elettrici comuni (cavi, conduits, passerelle, corpi illuminanti, etc.)*

*h) Common electrical materials (cables, conduits, cable trays, lighting fixtures, etc.)*

WBS

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

WBS

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Sigla di identificazione

1																			

Identification mark

1																			

1 = Key rec (5 caratteri)

2 = Short code (fino a 4 caratteri)

3 = Identificativo 1 (fino a 4 caratteri)

4 = Identificativo 2 (fino a 4 caratteri)

5 = Identificativo 3 (fino a 4 caratteri)

1 = Key rec (5 characters)

2 = Short code (up to 4 characters)

3 = Identification mark 1 (up to 4 characters)

4 = Identification mark 2 (up to 4 characters)

5 = Identification mark 3 (up to 4 characters)

Tutti i dati riportati nella sigla di identificazione devono essere confermati dall'Ente Tecnico.

All the data included in the identification mark shall be confirmed by the Technical Department.





**FORNITURA MATERIALI /  
SUPPLY OF MATERIALS**

Codice / Code	Rev.
<b>GS.02</b>	0

i) *Materiali comuni per sistemi fluidi  
(tubi in canne, flange, guarnizioni,  
bulloni, etc.)*

i) *Common materials for fluid systems  
(pipes in bundles, flanges, gaskets,  
bolts, etc.)*

WBS

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

WBS

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Sigla di identificazione

1	2	3	4	5

Identification mark

1	2	3	4	5

- 1 = Key rec (5 caratteri)
- 2 = Short code (fino a 4 caratteri)
- 3 = DN1 (fino a 4 caratteri)
- 4 = DN2 (fino a 4 caratteri)
- 5 = DN3 (fino a 4 caratteri)

- 1 = Key rec (5 characters)
- 2 = Short code (up to 4 characters)
- 3 = DN1 (up to 4 characters)
- 4 = DN2 (up to 4 characters)
- 5 = DN3 (up to 4 characters)

Tutti i dati riportati nella sigla di identificazione devono essere confermati dall'Ente Tecnico.

All the data included in the identification mark shall be confirmed by the Technical Department.



**FORNITURA MATERIALI /  
SUPPLY OF MATERIALS**

Codice / Code

Rev.

**GS.02**

0

**5. ISPEZIONI E CONTROLLI**

La Specifica Tecnica d'Acquisto indica la classe da adottare per il collaudo e le modalità di elaborazione del *PIANO DI CONTROLLO QUALITA'*.

Alla fine del collaudo viene redatto il *VERBALE DI COLLAUDO MATERIALI*. La gestione e la registrazione di eventuali *NON CONFORMITA'* viene effettuata in accordo con quanto descritto nel *PIANO DELLA QUALITA'*.

**5. INSPECTION AND CONTROL**

The Supply Purchase Technical Specification defines the class to be adopted for acceptance testing and the modalities for carrying out the *QUALITY CONTROL PLAN*.

At the end of acceptance tests, the *MATERIAL ACCEPTANCE TEST REPORT* is issued. The management and the registration of possible *NON CONFORMITY* is performed according to the *QUALITY PLAN*.



**FORNITURA MATERIALI /  
SUPPLY OF MATERIALS**

Codice / Code

Rev.

**GS.02**

0

## **6. IMBALLAGGIO**

La Specifica Tecnica d'Acquisto indica le prescrizioni relative all'imballaggio.

In mancanza di indicazioni specifiche, si deve fare riferimento alla Specifica Generale GS-06 "IMBALLAGGIO".

Per ciascun singolo collo il Fornitore deve compilare il modulo F/9 "Distinta colli" e il modulo F/10 "Distinta contenuto colli", secondo le modalità indicate nella presente Specifica Generale.

Una copia della documentazione, in busta impermeabile all'acqua, deve essere collocata all'interno del collo, insieme con gli equipaggiamenti, mentre una copia deve essere fissata sul lato esterno del collo.

La busta sul lato esterno del collo deve essere coperta da una sottile piastrina metallica, fissata al collo o direttamente sulle parti metalliche degli equipaggiamenti senza imballaggio, mediante saldatura a punti.

Eventuali altri documenti da allegare saranno indicati nella Specifica Tecnica d'Acquisto.

## **6. PACKING**

The Supply Purchase Technical Specification contains the prescriptions for packing.

In lack of specific prescriptions, the General Specification GS-06 "PACKING" must be taken for reference.

For each package, the form F/9 "Packing list" and the form F/10 "Packing content list" shall be issued by the Supplier, according to the modalities indicated in this General Specification.

A copy of the documentation, in a waterproof envelope, shall be put inside the package, together with the equipment, while another copy shall be fixed on the outer side of the package.

The envelope on the outer side of the package shall be covered with a thin metallic plate, fixed to the package or directly to the metallic parts of the equipment without packing, by means of spot welding.

Other documents to be attached will be indicated in the Supply Purchase Technical Specification.



**FORNITURA MATERIALI /  
SUPPLY OF MATERIALS**

Codice / Code

Rev.

**GS.02**

0

**7. SPEDIZIONI E TRASPORTI**

PAUL WURTH ITALIA S.p.A., per poter attivare le procedure di resa dei materiali e le attività relative, deve ricevere la seguente documentazione:

- § F/9 - "Distinta colli"
- § F/10 - "Distinta contenuto colli"
- § F/12 - "Certificato di disponibilità alla spedizione" (se richiesto)

Il Fornitore, prima della spedizione, deve compilare i moduli sopra elencati, seguendo le istruzioni riportate al punto successivo, inviarli a PAUL WURTH ITALIA S.p.A. e ricevere l'autorizzazione prima della spedizione.

**7. SHIPPING AND TRANSPORT**

PAUL WURTH ITALIA S.p.A., in order to start with the procedures of receiving the materials and the relevant activities, must receive the following documentation:

- § F/9 - "Packing list"
- § F/10 - "Packing content list"
- § F/12 - "Shipping release certificate" (if required)

The Supplier, before shipping, shall fill the aforesaid forms, following the instructions reported at the next point, send them to PAUL WURTH ITALIA S.p.A. and receive the authorization before shipping.



**FORNITURA MATERIALI /  
SUPPLY OF MATERIALS**

Codice / Code

Rev.

**GS.02**

0

**8. MODULISTICA STANDARD  
PER FORNITURE**

**8. STANDARD CARDS FOR  
SUPPLY**

**8.1 ELENCO DEI MODULI STANDARD**

**8.1 LIST OF THE STANDARD FORMS**

PAUL WURTH ITALIA S.p.A. ha previsto i seguenti moduli standard per le forniture:

PAUL WURTH ITALIA S.p.A. has provided the following standard forms for supply:

- § F/3 - "Scheda attrezzature speciali"
- § F/4 - "Scheda lubrificanti"
- § F/5 - "Scheda prodotti chimici"
- § F/7 - "Scheda personale di supervisione"
- § F/9 - "Distinta colli"
- § F/10 - "Distinta contenuto colli"
- § F/12 - "Certificato di completezza alla spedizione"

- § F/3 - "Special tools card"
- § F/4 - "Lubricant card"
- § F/5 - "Chemical card"
- § F/7 - "Supervisory personnel card"
- § F/9 - "Packing list"
- § F/10 - "Packing content list"
- § F/12 - "Shipping release certificate"

I moduli previsti possono essere personalizzati e/o modificati per gli specifici progetti e saranno inviati, di conseguenza, al Fornitore.

The provided forms can be customized and/or modified for the specific jobs and will be sent, in accordance, to the Supplier.



**FORNITURA MATERIALI /  
SUPPLY OF MATERIALS**

Codice / Code

Rev.

**GS.02**

0

**8.2 MODALITA' DI COMPILAZIONE  
DELLA MODULISTICA STANDARD**

Le modalità di compilazione dei moduli sopra elencati sono riportate nel seguito.

**8.2.1 F/3 - "Scheda attrezzature speciali"**

La scheda F/3 dovrà essere compilata come segue:

- **COMMESSA N.**

Indicare il numero di commessa PAUL WURTH ITALIA S.p.A., come riportato nell'ordine e/o nella Specifica Tecnica d'Acquisto.

- **ITEM CONTRATTUALE**

Riportare l'item contrattuale di PAUL WURTH ITALIA S.p.A., secondo quanto indicato nell'ordine e/o nella Specifica Tecnica d'Acquisto.

- **DESCRIZIONE ITEM**

Descrizione del sistema indicato nell'item.

- **FORNITORE**

Ragione sociale del Fornitore.

- **ORDINE N.**

Indicare il numero dell'ordine (o dell'eventuale modifica d'ordine) PAUL WURTH ITALIA S.p.A. e la relativa data di emissione.

- **NUMERO PROGRESSIVO**

Indicare i singoli utensili e attrezzature con numerazione progressiva.

- **DESCRIZIONE APPARECCHIATURA**

Breve descrizione dell'apparecchiatura a cui si riferisce l'attrezzatura.

- **DESCRIZIONE ATTREZZATURA**

Descrizione del pezzo speciale.

**8.2 INSTRUCTIONS FOR FILLING  
STANDARD FORMS**

The modalities to fill the forms above indicated are described in the following.

**8.2.1 F/3 - "Special tools card"**

The card F/3 shall be filled as follows:

- **JOB No.**

Indicate the PAUL WURTH ITALIA S.p.A. job number, as reported in the order and/or Supply Purchase Technical Specification.

- **CONTRACT ITEM**

Indicate the PAUL WURTH ITALIA S.p.A. contract item, as reported in the order and/or Supply Purchase Technical Specification.

- **ITEM DESCRIPTION**

Description of the system indicated in the item.

- **SUPPLIER**

Company name of the Supplier.

- **ORDER N.**

Indicate the number of the order (or of the possible order modification) from PAUL WURTH ITALIA S.p.A. and the relevant date of issue.

- **PROGRESSIVE NUMBER**

Indicate the single tool and fixture by serial numbers.

- **EQUIPMENT DESCRIPTION**

Short description of the equipment, to which the tool is referred.

- **TOOL DESCRIPTION**

Description of the special piece.



**FORNITURA MATERIALI /  
SUPPLY OF MATERIALS**

Codice / Code

Rev.

**GS.02**

0

- *USO*

Indicare con le lettere A o B o C, se l'utilizzo del pezzo è in fase di montaggio, per l'esecuzione delle prove di prestazione o per la manutenzione.

- *IDENTIFICAZIONE*

1) Costruttore

Il nome del costruttore del pezzo speciale, che può essere il Fornitore o un'altra ditta.

2) Modello

Tipo e sigla del costruttore.

3) Numero catalogo

Numero di catalogo o altro documento

- *FORNITURA*

Indicare con Y che il pezzo speciale è incluso nella fornitura.

Indicare con N che il pezzo speciale è escluso dalla fornitura.

- *QUANTITA'*

Indicare la quantità necessaria.

- *USE*

Indicate with the letters A o B o C, if the piece is utilized during the erection, for the execution of performance tests or for maintenance.

- *IDENTIFICATION*

1) Manufacturer

The name of the manufacturer of the special tool, which may be the Supplier or another company

2) Type

Type and manufacturer's mark

3) Catalogue number

Number of catalogue or other document.

- *SUPPLY*

Indicate by Y that the special piece is included in the supply.

Indicate by N that the special piece is not included in the supply.

- *QUANTITY*

Indicate the needed quantity.



**FORNITURA MATERIALI /  
SUPPLY OF MATERIALS**

Codice / Code

Rev.

**GS.02**

0

**8.2.2 F/4 - "Scheda lubrificanti"**

La scheda F/4 dovrà essere compilata come segue:

- *COMMESSA N.*

Indicare il numero di commessa PAUL WURTH ITALIA S.p.A., come riportato nell'ordine e/o nella Specifica Tecnica d'Acquisto.

- *ITEM CONTRATTUALE*

Riportare l'item contrattuale di PAUL WURTH ITALIA S.p.A., secondo quanto indicato nell'ordine e/o nella Specifica Tecnica d'Acquisto.

- *DESCRIZIONE ITEM*

Descrizione del sistema indicato nell'item.

- *FORNITORE*

Ragione sociale del Fornitore.

- *ORDINE N.*

Indicare il numero dell'ordine (o dell'eventuale modifica d'ordine) PAUL WURTH ITALIA S.p.A. e la relativa data di emissione.

- *NUMERO PROGRESSIVO*

Indicare i singoli componenti con numerazione progressiva.

- *COMPONENTE*

Indicare il componente da lubrificare.

- *DISEGNO - CATALOGO*

Indicare i riferimenti ai disegni o al catalogo, su cui è riportato il componente.

- *NUMERO PUNTI DI LUBRIFICAZIONE*

Indicare il numero dei punti di lubrificazione del componente.

- *TIPO DI LUBRIFICANTE*

Indicare il tipo di lubrificante, seguendo le tipologie riportate nella nota (\*).

**8.2.2 F/4 - "Lubricant card"**

The card F/4 shall be filled as follows:

- *JOB N.*

Indicate the PAUL WURTH ITALIA S.p.A. job number, as reported in the order and/or in Supply Purchase Technical Specification.

- *CONTRACT ITEM*

Indicate the PAUL WURTH ITALIA S.p.A. contract item, as reported in the order and/or Supply Purchase Technical Specification.

- *ITEM DESCRIPTION*

Description of the system indicated in the item.

- *SUPPLIER*

Company name of the Supplier.

- *ORDER N.*

Indicate the number of the order (or of the possible order modification) from PAUL WURTH ITALIA S.p.A. and the relevant date of issue.

- *PROGRESSIVE NUMBER*

Indicate the single component by serial numbers.

- *COMPONENT*

Indicate the component to be lubricated.

- *DRAWING - CATALOGUE*

Indicate the references to the drawings or catalogue, on which the component is depicted.

- *NUMBER OF LUBRICATION POINTS*

Indicate the number of the points of the component to be lubricated.

- *LUBRICANT TYPE*

Indicate the lubricant type, following the typologies reported in the remark (\*).





**FORNITURA MATERIALI /  
SUPPLY OF MATERIALS**

Codice / Code

Rev.

**GS.02**

0

- *METODO DI LUBRIFICAZIONE*

Indicare il metodo di lubrificazione, seguendo le tipologie riportate nella nota (\*\*).

- *LUBRIFICANTE ORIGINALE*

Indicare nome e sigla del lubrificante.

- *LUBRIFICANTE EQUIVALENTE*

Indicare altri tipi di lubrificante, che possono essere usati in sostituzione di quello originale.

- *QUANTITA'*

Indicare la quantità e il volume totale di lubrificante per componente.

- *INTERVALLO PRIMO CAMBIO*

Indicare il periodo di tempo, dopo cui effettuare il primo cambio del lubrificante.

- *INTERVALLI CAMBI SUCCESSIVI*

Indicare il periodo di lavoro e/o di tempo, dopo cui rinnovare completamente il lubrificante (seguendo la legenda riportata sulla scheda).

- *LUBRICATION METHOD*

Indicate the lubrication method, following the typologies reported in the remark (\*\*).

- *ORIGINAL LUBRICANT*

Indicate the name and identification mark of the lubricant.

- *EQUIVALENT LUBRICANT*

Indicate other types of lubricant, which can be used as substitutes for the original one.

- *QUANTITY*

Indicate the total quantity and volume of lubricant for component.

- *FIRST CHANGE INTERVAL*

Indicate the interval for carrying out the first lubricant change.

- *FOLLOWING CHANGE INTERVAL*

Indicate the work period and/or time interval, after which the lubricant is to be completely changed (following the legend reported on the card).



**FORNITURA MATERIALI /  
SUPPLY OF MATERIALS**

Codice / Code

Rev.

**GS.02**

0

**8.2.3 F/5 - "Scheda prodotti chimici"**

La scheda F/5 dovrà essere compilata come segue:

- *COMMESSA N.*

Indicare il numero di commessa PAUL WURTH ITALIA S.p.A., come riportato nell'ordine e/o nella Specifica Tecnica d'Acquisto.

- *ITEM CONTRATTUALE*

Riportare l'item contrattuale di PAUL WURTH ITALIA S.p.A., secondo quanto indicato nell'ordine e/o nella Specifica Tecnica d'Acquisto.

- *DESCRIZIONE ITEM*

Descrizione del sistema indicato nell'item.

- *FORNITORE*

Ragione sociale del Fornitore.

- *ORDINE N.*

Indicare il numero dell'ordine (o dell'eventuale modifica d'ordine) PAUL WURTH ITALIA S.p.A. e la relativa data di emissione.

- *APPARECCHIATURA*

Indicare il tipo di apparecchiatura con eventuale sigla.

- *QUANTITA'*

Indicare il numero di apparecchiature.

- *FORNITORE*

Indicare il nome del fornitore dell'apparecchiatura.

- *SERVIZIO*

Indicare il servizio, a cui è destinata l'apparecchiatura.

- *TIPO DI PRODOTTO*

Descrizione dettagliata del prodotto chimico.

**8.2.3 F/5 - "Chemical card"**

The card F/5 shall be filled as follows:

- *JOB N.*

Indicate the PAUL WURTH ITALIA S.p.A. job number, as reported in the order and/or in Supply Purchase Technical Specification.

- *CONTRACTUAL ITEM*

Indicate the PAUL WURTH ITALIA S.p.A. contract item, as reported in the order and/or Supply Purchase Technical Specification.

- *ITEM DESCRIPTION*

Description of the system indicated in the item.

- *SUPPLIER*

Company name of the Supplier.

- *ORDER N.*

Indicate the number of the order (or of the possible order modification) from PAUL WURTH ITALIA S.p.A. and the relevant date of issue.

- *EQUIPMENT*

Indicate the type of equipment with its identification mark, if any.

- *QUANTITY*

Indicate the number of pieces of the equipment.

- *SUPPLIER*

Indicate the name of the Supplier of the equipment.

- *SERVICE*

Indicate the service, whom the equipment is destined to.

- *TYPE OF CHEMICAL*

Detailed description of the chemical product.



**FORNITURA MATERIALI /  
SUPPLY OF MATERIALS**

Codice / Code

Rev.

**GS.02**

0

- *PRODOTTO ORIGINALE*

Indicare nome e sigla del prodotto chimico originale.

- *PRODOTTI EQUIVALENTI*

Indicare altri tipi di prodotto, che possono essere usati in sostituzione di quello originale.

- *PRIMO RIEMPIMENTO*

Indicare l'unità di misura e la quantità necessaria per il primo riempimento (seguendo la legenda riportata sulla scheda).

- *CONSUMO SPECIFICO*

Indicare il consumo specifico del prodotto chimico (seguendo la legenda riportata sulla scheda).

- *INTERVALLO CAMBIO COMPLETO*

Indicare il periodo di lavoro e/o di tempo, dopo cui rinnovare completamente il prodotto chimico (seguendo la legenda riportata sulla scheda).

- *MANUALE, CATALOGO, DISEGNO*

Indicare i riferimenti al manuale, catalogo o disegno, su cui è riportata l'apparecchiatura.

- *ORIGINAL CHEMICAL*

Indicate the name and the identification mark of the chemical.

- *EQUIVALENT CHEMICALS*

Indicate other types of lubricant, which can be used as substitutes for the original one.

- *FIRST FILLING*

Indicate the unit of measure and the quantity necessary for the first filling (following the legend reported on the card).

- *SPECIFIC CONSUMPTION*

Indicate the specific consumption of the chemical (following the legend reported on the card).

- *COMPLETE CHANGE INTERVAL*

Indicate the work period or time interval, after which the lubricant is to be completely changed (following the legend reported on the card).

- *MANUAL, CATALOGUE, DRAWING*

Indicate the references to manual, catalogue or drawing, on which the equipment is depicted.



**FORNITURA MATERIALI /  
SUPPLY OF MATERIALS**

Codice / Code

Rev.

**GS.02**

0

**8.2.4 F/7 - "Scheda personale di supervisione"**

La scheda F/5 dovrà essere compilata come segue:

- **COMMESSA N.**

Indicare il numero di commessa PAUL WURTH ITALIA S.p.A., come riportato nell'ordine e/o nella Specifica Tecnica d'Acquisto.

- **ITEM CONTRATTUALE**

Riportare l'item contrattuale di PAUL WURTH ITALIA S.p.A., secondo quanto indicato nell'ordine e/o nella Specifica Tecnica d'Acquisto.

- **DESCRIZIONE ITEM**

Descrizione del sistema indicato nell'item.

- **FORNITORE**

Ragione sociale del Fornitore.

- **ORDINE N.**

Indicare il numero dell'ordine (o dell'eventuale modifica d'ordine) PAUL WURTH ITALIA S.p.A. e la relativa data di emissione.

- **SERVIZIO**

Indicare "M" se la supervisione è per il montaggio o "A" se è per l'avviamento.

- **SPECIALIZZAZIONE E QUALIFICA**

Indicare la specializzazione e la qualifica del personale elencato, per ogni singola persona necessaria.

- **SOCIETA' DI APPARTENENZA**

Indicare la società di appartenenza di ogni singola persona.

- **PERIODI DI PERMANENZA**

Indicare il periodo di permanenza previsto in cantiere.

**8.2.4 F/7 - "Supervisory personnel card"**

The card F/7 shall be filled as follows:

- **JOB N.**

Indicate the PAUL WURTH ITALIA S.p.A. job number, as reported in the order and/or in Supply Purchase Technical Specification.

- **CONTRACT ITEM**

Indicate the PAUL WURTH ITALIA S.p.A. contract item, as reported in the order and/or Supply Purchase Technical Specification.

- **ITEM DESCRIPTION**

Description of the system indicated in the item.

- **SUPPLIER**

Company name of the Supplier.

- **ORDER N.**

Indicate the number of the order (or of the possible order modification) from PAUL WURTH ITALIA S.p.A. and the relevant date of issue.

- **SERVICE**

Indicate "M" if the supervision is for erection or "A" if it is for commissioning.

- **SPECIALIZATION AND QUALIFICATION**

Indicate the specialization and the qualification of listed personnel, for each individual necessary person.

- **BELONGING COMPANY**

Indicate the belonging company for each individual person.

- **PERIOD OF STAY**

Indicate the foreseen period of stay on site.



**FORNITURA MATERIALI /  
SUPPLY OF MATERIALS**

Codice / Code

Rev.

**GS.02**

0

- *UNITA' DI MISURA*

Indicare "d" se il periodo è espresso in giorni o "M" se è espresso in mesi.

- *QUANTITA'*

Indicare il numero di giorni o mesi previsti di permanenza in cantiere.

- *UNIT OF MEASURE*

Indicate "d" if the period is given in days or "M" if it is given in months.

- *QUANTITY*

Indicate the number of foreseen days or months of stay on site.



**FORNITURA MATERIALI /  
SUPPLY OF MATERIALS**

Codice / Code

Rev.

**GS.02**

0

**8.2.5 F/9 - "Distinta colli"**

La scheda F/9 dovrà essere compilata come segue:

- **COMMESSA N.**

Indicare il numero di commessa PAUL WURTH ITALIA S.p.A., come riportato nell'ordine e/o nella Specifica Tecnica d'Acquisto.

- **DESTINATARIO**

Indicare la ragione sociale del destinatario, come riportata nell'ordine.

- **CONTRATTO E RIFERIMENTI**

Indicare l'intestazione del contratto e i riferimenti relativi.

- **No ORDINE DEL FORNITORE.**

Indicare il numero dell'ordine (o dell'eventuale modifica d'ordine) PAUL WURTH ITALIA S.p.A. e la relativa data di emissione.

- **CONTO/SALDO**

Indicare se si tratta di consegna in conto in saldo dell'intero ordine, barrando la casella corrispondente.

- **DESTINAZIONE**

Indicare l'indirizzo del destinatario al quale dovranno essere spediti i materiali, per conto di PAUL WURTH ITALIA S.p.A., come riportato nell'ordine.

- **No ORDINE DEL FORNITORE**

Indicare il numero di ordine del contratto.

- **SUB-FORNITORI**

Indicare eventuali Sub-Fornitori.

**8.2.5 F/9 - "Packing list"**

The card F/9 shall be filled as follows:

- **JOB N.**

Indicate the PAUL WURTH ITALIA S.p.A. job number, as reported in the order and/or Supply Purchase Technical Specification.

- **CONSIGNEE**

Indicate the company name of the consignee, as reported in the order.

- **CONTRACT AND REFERENCES**

Indicate the contract title and the relevant references.

- **CONTRACTOR'S ORDER No**

Indicate the number of the order (or of the possible order modification) from PAUL WURTH ITALIA S.p.A. and the relevant date of issue.

- **PARTIAL/BALANCE**

Indicate if the delivery is partial or balance of the whole order, crossing the corresponding space.

- **DESTINATION**

Indicate the consignee address, to whom the materials shall be sent, on behalf of PAUL WURTH ITALIA S.p.A., as reported in the order.

- **CONTRACTOR'S ORDER No**

Indicate the contract number.

- **SUB-CONTRACTORS**

Indicate possible Sub-Contractors.



**FORNITURA MATERIALI /  
SUPPLY OF MATERIALS**

Codice / Code

Rev.

**GS.02**

0

- *COLLO N.*

Indicare il numero assegnato ciascun collo, che deve essere progressivo ed identico a quello stampigliato sull'esterno del collo stesso.

- *IMBALLAGGIO*

Indicare il tipo di imballo e la classe di stoccaggio, utilizzando il codice alfabetico riportato in calce.

- *DIMENSIONI*

Indicare, nelle apposite colonne, le dimensioni del collo, espresse in cm.

- *VOLUME*

Indicare il volume del collo espresso in m3. Al termine della distinta deve essere riportato, nella stessa colonna, il volume totale dei colli.

- *PESO*

Indicare il peso lordo e netto del collo, espresso in kg. Al termine della distinta deve essere riportato, nella stessa colonna, il peso lordo e netto totale dei colli.

- *BREVE DESCRIZIONE DELLA FORNITURA*

Riportare una descrizione sommaria dei materiali contenuti nel collo (per esempio: carpenterie, macchinari, tubazioni, valvole, refrattari, bulloni, quadri elettrici, trasformatori, etc.) e le eventuali precisazioni o comunicazioni.

- *ITEM CONTRATTUALE*

Riportare l'item contrattuale di PAUL WURTH ITALIA S.p.A., secondo quanto indicato nell'ordine e/o nella Specifica Tecnica d'Acquisto.

- *PACKAGE No.*

Indicate the number assigned to each package; the number must be progressive and identical to that one written outside the same package.

- *PACKING*

Indicate the packing type and the storage class, using the alphabetic code reported at bottom.

- *DIMENSIONS*

Indicate the package dimensions, in the proper sheet columns, expressed in cm.

- *VOLUME*

Indicate the package volume in m3. At the list end, in the same column, also the packages total volume must be shown.

- *WEIGHT*

Indicate the gross and net weight of the package, expressed in kg. At the list end, in the same column, also the packages total gross and net weight must be shown.

- *BRIEF SUPPLY DESCRIPTION*

Show a brief description of the package material (i.e.: steel structures, machinery, pipes, valves, refractory materials, bolts, electrical control boards, transformers, etc.) and the possible information and remarks.

- *CONTRACTUAL ITEM*

Indicate the PAUL WURTH ITALIA S.p.A. contract item, as reported in the order and/or Supply Purchase Technical Specification.



**FORNITURA MATERIALI /  
SUPPLY OF MATERIALS**

Codice / Code

Rev.

**GS.02**

0

**8.2.6 F/10 - "Distinta contenuto colli"**

La scheda F/10 dovrà essere compilata come segue:

- **COLLO N.**

Indicare il numero progressivo dei colli, come riportato nella "Distinta colli" e la numerazione progressiva dei diversi articoli contenuti in ciascun collo.

- **UNITA' DI MISURA**

Indicare la stessa unità di misura riportata nella "Scheda pesi e prezzi", allegata all'Ordine, relativa alla quantità di ciascun articolo, da precisare nella colonna successiva.

- **QUANTITA'**

Indicare la quantità di materiale relativo a ciascun articolo del collo.

- **DESCRIZIONE MATERIALE.**

Riportare una sufficiente descrizione del materiale corrispondente a ciascun articolo.

- **ITEM CONTRATTUALE**

Riportare l'item contrattuale di PAUL WURTH ITALIA S.p.A., secondo quanto indicato nell'ordine e/o nella Specifica Tecnica d'Acquisto.

- **WBS**

Riportare la WBS di PAUL WURTH ITALIA S.p.A., secondo quanto indicato nell'ordine e/o nella Specifica Tecnica d'Acquisto.

- **MARCATURA**

Indicare per ogni singolo articolo la sigla di identificazione, corrispondente alla sigla stampigliata sull'articolo stesso.

- **DISEGNI DI RIFERIMENTO**

Indicare il numero del disegno di riferimento o dei disegni di costruzione dei componenti forniti.

- **VERBALE DI COLLAUDO**

Indicare il numero del "Verbale di collaudo materiali" relativo al componente.

**8.2.6 F/10 - "Packing content list"**

The card F/10 shall be filled as follows:

- **PACKAGE No.**

Indicate progressive package number, as written in the "Packing list" and the progressive numbering of the various items contained in each package.

- **UNIT OF MEASURE**

Indicate the same unit of measure written in the Weight and price card" enclosed to the order, relevant to the material quantity of each item, to be specified in the next column.

- **QUANTITY**

Indicate the material quantity relevant to each package item.

- **MATERIAL DESCRIPTION**

Show a sufficient description of the material corresponding to each item.

- **CONTRACTUAL ITEM**

Indicate the PAUL WURTH ITALIA S.p.A. contract item, as reported in the order and/or Supply Purchase Technical Specification.

- **WBS**

Indicate the PAUL WURTH ITALIA S.p.A. WBS, as reported in the order and/or Supply Purchase Technical Specification.

- **TAG NUMBER**

Indicate for each item its identification code, corresponding to that one marked on the item itself.

- **REFERENCE DRAWINGS**

Indicate the number of the reference drawing or the construction drawings of the components supplied.

- **INSPECTION REPORT**

Indicate the number of the "Material inspection report" if the relevant component.





**FORNITURA MATERIALI /  
SUPPLY OF MATERIALS**

Codice / Code

Rev.

**GS.02**

0

**8.2.6 F/12 - “Certificato di  
disponibilità alla spedizione”**

La scheda F/12 dovrà essere compilata  
come segue:

- **COMMESSA N.**

Indicare il numero di commessa PAUL  
WURTH ITALIA S.p.A., come riportato  
nell'ordine e/o nella Specifica Tecnica  
d'Acquisto.

- **DISTINTA COLLI No.**

Indicare il numero della “Distinta colli”, cui  
si riferisce, riportato sulla scheda F/9.

- **FORNITORE.**

Ragione sociale del Fornitore.

- **ORDINE N.**

Indicare il numero dell'ordine (o  
dell'eventuale modifica d'ordine) PAUL  
WURTH ITALIA S.p.A. e la relativa data di  
emissione.

- **FATTURA**

Indicare il numero della fattura.

**8.2.6 F/12 - “Contract completion  
certificate”**

The card F/12 shall be filled as follows:

- **JOB N.**

Indicate the PAUL WURTH ITALIA S.p.A.  
job number, as reported in the order  
and/or Supply Purchase Technical  
Specification.

- **PACKING LIST No**

Indicate the number of “Packing list”, to  
which is referred, reported in card F/9.

- **SUPPLIER**

Supplier's company name.

- **ORDER N.**

Indicate the number of the order (or of the  
possible order modification) from PAUL  
WURTH ITALIA S.p.A. and the relevant  
date of issue.

- **INVOICE**

Indicate the invoice number.



**FORNITURA MATERIALI /  
SUPPLY OF MATERIALS**

Codice / Code

Rev.

**GS.02**

0

**9. FORMATI STANDARD**


Nel seguito sono riportati i formati standard dei moduli precedentemente descritti.


Se richiesto, i moduli saranno inviati e dovranno essere compilati in formato digitale.


**9. STANDARD FORMS**


In the following, the standard forms of the cards above described are reported.


If required, the cards will be sent and shall be filled in digital form.

		COMMESSA / JOB P.U.		<b>F/3 SCHEDA ATTREZZATURE SPECIALI</b> <b>F/3 SPECIAL TOOLS CARD</b>		ITEM CONTRATTUALE CONTRACT ITEM		PAG. PAGE
DESCRIZIONE ITEM ITEM DESCRIPTION				FORNITORE SUPPLIER		ORDINE N. ORDER No	MOD. MOD.	DATA DATE
N° PROGR. SERIAL NUMBER	DESCRIZIONE APPARECCHIATURA EQUIPMENT DESCRIPTION	DESCRIZIONE ATTREZZATURA TOOLING DESCRIPTION	USO USE (*)	1) COSTRUTTORE / MANUFACTURER 2) MODELLO / TYPE 3) CATALOGO O ALTRO N° / CATALOGUE OR OTHER No		FORNITURA SUPPLY (**)	QUANTITA' QUANTITY	NOTE NOTES
			(*)	A = MONTAGGIO / ERECTION B = PROVE DI PRESTAZIONE / PERFORMANCE TESTS C = MANUTENZIONE / MAINTENANCE		(**)	Y = INCLUSO / INCLUDED N = ESCLUSO / NOT INCLUDED	

		COMMESSA/JOB P.U.		<b>F/4 SCHEDA LUBRIFICANTI</b> <b>F/4 LUBRICANT CARD</b>				ITEM CONTRATTUALE CONTRACTUAL ITEM			PAG. PAGE	
DESCRIZIONE ITEM ITEM DESCRIPTION				FORNITORE SUPPLIER				ORDINE N. ORDER No	MOD. MOD.	DATA DATE		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
N° PROG.  SERIAL NUMBER	COMPONENTE  COMPONENT	DISEGNO O CATALOGO  DRAWING OR CATALOGUE No.	NUMERO PUNTI DA LUBRIFICARE NUMBER OR LUBRICATION POINTS	TIPO DI LUBRIFICANTE  LUBRICANT TYPE (*)	METODO DI LUBRIFICAZIONE  LUBRICATION METHOD (**)	LUBRIFICANTE ORIGINALE  ORIGINAL LUBRICANT	LUBRIFICANTE EQUIVALENTE  EQUIVALENT LUBRICANT	QUANTITA' TOTALE  TOTAL QUANTITY	1° CAMBIO INTERVALLO  1st CHANGE INTERVAL	INTERVALLO CAMBI SUCCESSIVI COMPLETE CHANGES INTERVAL	NOTE  NOTES	
(*) 01 = OLIO / OIL 02 = GRASSO / GREASE 03 = OLIO ISOLANTE / INSULATING OIL 04 = OLIO DA TAGLIO / CUTTING FLUID 05 = ALTRI / OTHERS				(**) 1 = MANUALE / MANUAL 2 = CENTRALIZZATA / CENTRAL 3 = FORZATA / FORCED 4 = BAGNO D'OLIO / OIL BATH				LEGENDA / LEGEND kg = CHILOGRAMMO / KILOGRAM l = LITRO / LITER h = ORA / HOUR d = GIORNO / DAY M = MESE / MONTH				

		COMMESSA / JOB  P.U.			<b>F/5 SCHEDA PRODOTTI CHIMICI</b>  <b>F/5 CHEMICAL CARD</b>				ITEM CONTRATTUALE CONTRACT ITEM			PAG. PAGE	
DESCRIZIONE ITEM ITEM DESCRIPTION					FORNITORE SUPPLIER				ORDINE N. ORDER No	MOD. MOD.	DATA DATE		
1	2	3	4	5	6	7	8		9	10	11	12	13
APPARECCHIATURA  EQUIPMENT	QUANTITA' No	FORNITORE APPARECCHIATURA	SERVIZIO	TIPO DI PRODOTTO	PRODOTTO ORIGINALE	PRODOTTO EQUIVALENTE	PRIMO RIEMPIMENTO FIRST FILLING		CONSUMO SPECIFICO	INTERVALLO CAMBIO COMPLETE CHANGES INTERVAL	MANUALE (MA) MANUAL CATALOGO (CA) CATALOGUE DISEGNO (DWG) DRAWING	NOTE	
	QUANTITY No	EQUIPMENT SUPPLIER	SERVICE	TYPE OF CHEMICAL	ORIGINAL CHEMICAL	EQUIVALENT CHEMICAL	Unità di misura Measure unit	QUANTITA' QUANTITY				SPECIFICO CONSUMPTION	NOTES
LEGENDA / LEGEND					kg = CHILOGRAMMO / KILOGRAM l = LITRO / LITER h = ORA / HOUR d = GIORNO / DAY M = MESE / MONTH y = ANNO / YEAR								

		<b>COMMESSA / JOB</b>  <b>P.U.</b>	<b>F/7 SCHEDA PERSONALE DI SUPERVISIONE</b>  <b>F/7 SUPERVISORY PERSONNEL CARD</b>		<b>ITEM CONTRATTUALE</b> <b>CONTRACT ITEM</b>	<b>PAG.</b> <b>PAGE</b>
<b>DESCRIZIONE ITEM</b> <b>ITEM DESCRIPTION</b>		<b>FORNITORE</b> <b>SUPPLIER</b>	<b>ORDINE N.</b> <b>ORDER No</b>	<b>MOD.</b> <b>MOD.</b>	<b>DATA</b> <b>DATE</b>	
<b>SERVIZIO</b>  <b>SERVICE</b> <b>(1)</b>	<b>SPECIALIZZAZIONE E QUALIFICA</b>  <b>SPECIALIZATION AND QUALIFICATION</b>	<b>SOCIETA' DI APPARTENENZA</b>  <b>BELONGINGS COMPANY</b>	<b>PERIODO DI PERMANENZA</b> <b>PERIOD OF STAY</b>		<b>NOTE</b>  <b>NOTES</b>	
			<b>Unità di misura</b> <b>Measur. Unit</b> <b>(2)</b>	<b>QUANTITA'</b> <b>QUANTITY</b>		
<b>(1)</b> M = MONTAGGIO / <i>ERECTION</i> A = AVVIAMENTO / <i>COMMISSIONING</i>			<b>(2)</b> d = GIORNO / <i>DAY</i> M = MESE / <i>MONTH</i> y = ANNO / <i>YEAR</i>			

			<b>COMMESSA</b> <b>JOB</b>		<b>F/9 DISTINTA COLLI</b> <b>F/9 PACKING LIST</b>			DATA DATE	PAGINA PAGE /
<b>DESTINATARIO:</b> <b>CONSIGNEE:</b>			<b>CONTRATTO E RIFERIMENTI</b> <b>CONTRACT AND REFERENCES</b>						
<b>DESTINAZIONE:</b> <b>DESTINATION:</b>			<b>No Ordine del Fornitore:</b> <b>Contractor's Order No:</b> ..... Parziale/Partial <input type="checkbox"/> Completo/Balance <input type="checkbox"/>		<b>Sub-Fornitori:</b> <b>Sub-Contractors:</b> ..... .....			Classe di stoccaggio/Storage class A = all'aperto/open air <input type="checkbox"/> B = al coperto/covered <input type="checkbox"/> C = in magazzino/in warehouse <input type="checkbox"/> D = in magazzino condizionato <input type="checkbox"/> in conditioned warehouse	
COLLO No PACKAGE No	IMBALLAGGIO PACKING	Dimensioni/Dimensions (cm)			Volume m3	Peso/Weight (kg)		BREVE DESCRIZIONE DELLA FORNITURA BRIEF SUPPLY DESCRIPTION	ITEM CONTRATTUALE CONTRACTUAL ITEM
		lunghezza length	larghezza width	altezza height		lordo gross	netto net		
<b>Tot.</b>									

\* TIPO D'IMBALLO/PACKING TYPE

- |                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| A = cassa/case                       | B = fascio/bundle                                      |
| CNT = container                      | E = cassa con sacco barriera/case with coupled barrier |
| D = fusto o bidone/drum or can       | G = gabbia/crate                                       |
| L = pezzi sciolti/loose parts        | P = pallet   |
| X = imballo speciale/special package |  |



**PAUL WURTH**  
I T A L I A S . p . A .


**F/10 DISTINTA CONTENUTO COLLI**  
**F/10 PACKING CONTENT LIST**

PAGINA  
PAGE

/

COLLO No <i>PACKAGE No</i>	Unità misura <i>Mesar. unit</i>	Quantità <i>Quantity</i>	DESCRIZIONE DEL MATERIALE <i>MATERIAL DESCRIPTION</i>	ITEM CONTRATUALE <i>CONTRACTUAL ITEM</i>	WBS	MARCATURA <i>TAG NUMBER</i>	DISEGNI DI RIFERIMENTO <i>REFERENCE DRAWINGS</i>	VERBALE COLLAUDO <i>INSPECTION REPORT</i>



 <b>PAUL WURTH</b> I T A L I A S . p . A .	Commessa Job	<b>F/12 Certificato di disponibilità alla spedizione</b> <b>F/12 Contract Completion Certificate</b> (*)
<p><b><u>Da compilare a cura del Fornitore</u> / <u>To be filled-in by the Supplier</u></b></p> <p>Distinta colli n° / <i>Packing list n°</i> _____</p> <p>Fornitore / <i>Supplier</i> _____</p> <p>Ordine / <i>Order</i> _____</p> <p>Fattura n° / <i>Invoice n°</i> _____</p>		
<p><b><u>Da compilarsi a cura di Paul Wurth Italia</u> / <u>To be filled-in by Paul Wurth Italia</u></b></p> <p>Benestare alla documentazione di spedizione /  <i>Approval for documentation of shipping</i> <span style="float: right; border: 1px solid black; padding: 2px;">EPM</span></p> <p>Data di ricevimento documentazione /  <i>Documentation arrival date</i> ..... <span style="float: right;">data/date</span></p>		
<p>Verbale di collaudo materiali n° / <i>Material inspection report n°</i> ..... <span style="float: right; border: 1px solid black; padding: 2px;">EPM</span></p> <p>Data / <i>Date</i> ..... <span style="float: right;">data/date</span></p> <p>Verbale di collaudo imballaggio n° / <i>Packing inspection report n°</i> ..... <span style="float: right;">data/date</span></p> <p>Data / <i>Date</i> ..... <span style="float: right;">data/date</span></p>		
<p>Fornitura documentazione tecnica conforme all'ordine /  <i>Delivery of technical documentation in compliance with order</i> <span style="float: right; border: 1px solid black; padding: 2px;">ENTE TECNICO TECHN. DPT.</span></p> <p>Data di ricevimento documentazione /  <i>Documentation arrival date</i> ..... <span style="float: right;">data/date</span></p>		
<p>Approvazione manuali d'uso, manutenzione e montaggio e liste ricambi /  <i>Approval for use, maintenance and erection manuals and spare parts lists</i> <span style="float: right; border: 1px solid black; padding: 2px;">ENTE TECNICO TECHN. DPT.</span></p> <p>Data di ricezione /  <i>Arrival date</i> ..... <span style="float: right;">data/date</span></p>		
<p>Rispetto delle condizioni contrattuali /  <i>Compliance with contracts terms</i> <span style="float: right; border: 1px solid black; padding: 2px;">EPM</span></p> <p>Data decorrenza del pagamento /  <i>Reference date of payment starting day</i> ..... <span style="float: right;">data/date</span></p>		
<p>(*) DOCUMENTO DA RIMETTERE A PAUL WURTH ITALIA UNITAMENTE ALLA DOCUMENTAZIONE FINALE</p> <p>(*) DOCUMENT TO BE DELIVERED TO PAUL WURTH ITALIA WITH THE FINAL DOCUMENTATION</p>		

F/12 Certificato di disponibilità alla spedizione  
 rev.02 / 31.10.06